



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de LABOULAIS-LESAGE (Isabelle), « Modalités de transcription », *Voyage de Paris à Dublin à travers la Normandie et l'Angleterre en 1789*, COQUEBERT DE MONTBRET (Charles-Étienne), p. 12-12

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13612-5.p.0012](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13612-5.p.0012)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1995. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

Modalités de la transcription

Pour rendre la lecture de ce texte plus aisée, nous avons décidé de moderniser son orthographe, c'est-à-dire surtout de la normaliser, de restituer l'accentuation et, à quelques reprises, la ponctuation. Toutefois, nous ne sommes quasiment pas intervenus sur la syntaxe. Nous nous sommes efforcés de restituer la disposition du manuscrit : les paragraphes, les séparations éventuellement signalées par des tirets. Nous avons mentionné entre crochets le numéro des pages pour le premier manuscrit et le numéro des feuillets pour le second, et cela afin de rendre plus commode tout retour à l'original. Les crochets sont utilisés pour indiquer notre incursion dans le texte de Coquebert de Montbret et pour signaler, outre la mise en page, les problèmes de transcription. Les parenthèses, quant à elles, ont été utilisées pour signaler les notes établies par Coquebert de Montbret, souvent *a posteriori*. Ces ajouts se trouvent le plus souvent entre les lignes, d'où les difficultés de leur déchiffrement.